



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2012: The Year of Equip
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct 21, 2012

#3043

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom
What Would Jesus Do With His Time

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
義務教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[EVENT CALENDAR]

10/26	Friday Night Fellowship @ Church	08:00 pm
10/28	Music Class: Guitar 101 @ Chapel	01:00 pm
11/18	Thanksgiving Worship Service	10:00 am
11/18	November Baptism	01:00 pm
11/21	Thanksgiving Dinner Celebration	06:00 pm
12/21	Christmas Celebration	07:30 pm
12/27-30	2012 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Special Shout-Out] We want to welcome & thank Pr. Dwayne for coming to speak at OC today!

[Ministry Info Session] Thank you to those who have filled out Ministry Cards, we will have our Info Session today following the service. Today we will focus on Worship Team, Media Team, and Welcome & Food Team. Feel free to join any one of them even if you did not return your form.

[Winter Retreat] Southern California EFC EM Winter Retreat will take place on 12/27-30. This retreat is gearing towards students in college, high school, and jr. high. Spaces are limited this year, so plan ahead and register early. For more information, please visit www.efchurches.org.

[WR12 Registration] Early Bird deadline is 10/28 which means you have ONE more week left!!! Price for general attendee is \$179 and for kids 5th Grade and below is \$79. Please note, there will NOT be children's program this year. Online Registration is now available and you can pay online with bank account or with credit card (\$5 service charge). If you have any questions, please see Pr. Will, Isaac, or Andrea.

[Mexico Mission Cancelled] Due to all the Thanksgiving activities, we have decided not to participate in the Mexico Mission in November.

[TW Prison Mission] The Taiwan Prison Ministry Mission Team is in their 2nd week of mission. Please continue to support them through prayers! May the name of Jesus be lifted high in Taiwan!

[Mission Reimbursement] If you have NOT yet submitted your mission reimbursement form, please talk to Andrea.

[HSM & JHM] Students who are in high school & jr. High! Come join us every Friday night @ 8pm for worship, Bible study, fellowship, games, and lots of fun!

[Prayer] Please continue to pray for those who are in need physically. Especially for Pr. Samuel Wu as he battles cancer.



柑縣台福基督教會

10月21日 2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3043

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

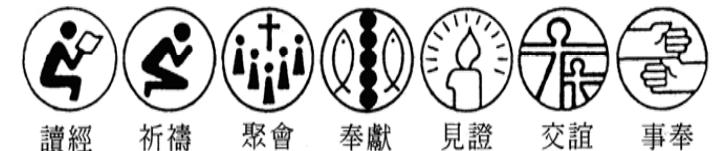
【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	孫克讓	黃滿輝
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #58B, 61
禱告	傳道	司會
讀經	腓 2:25-28	腓 2:25-28
獻詩	唯有耶穌寶血	唯有耶穌寶血
證道	孫瑞利長老: 《使我成祝福》	孫瑞利長老: 《使我成祝福》
分享	賴俊甫	
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #247	新聖詩: #203
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】

同工的基本特質	台: 林文山	10:15am - 11:10pm	Room 204A
聖經系列: 尼希米記	華: 郭榮華	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華: 孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 205
同工的定義與重要	華: 黃光旭	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	129	39	61	16
主日學 Sunday School	87	10	40	16
全部禮拜 Total	245			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,300.00	\$1,870.00	\$601.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
	\$30.00	\$100.00		\$550.00
上週奉獻共計 Total	\$7,451.00	該月累計 Monthly Total	\$16,017.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$43,846.15	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	孫瑞利長老	賴瑞珍傳道	孫瑞利長老	黃文雄長老
司會	孫克讓	安寶傑	黃滿輝	郭榮華
晨禱會	盧雪鳳	曾文章	兒童	詩班
敬拜團	賴峻甫	洪文鸞		
鋼琴	楊千儀 許惲俐	張淑清	龔靜玲	劉淑琳
招待	程日祥 程陳早	吳鵬妃 賴瑞霞	黃秀蓮	黃秀蓮
值星 On Duty	本週: 邱世彥		下週: 吳國祥	
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley		Anaheim & Cerritos	
English Preaching	Pr. Dwayne Nordstrom		Isaac Liao	
English Presider	Pr. Will Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
PCH	賴瑞珍	每週四	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本會為台灣監獄佈道有 40 天的連鎖禁食禱告，請兄姊們踴躍在公佈欄簽名響應，一起參與屬靈的爭戰：「上陣的得多少，看守器具的也得多少；大家平分。」〈撒上 30:24〉
3. 本會11/18感恩節台華聯合禮拜，想受洗的兄姊，請洽牧師室。
4. 感恩節特別晚會11/21週三〈6 點聚餐/7 點半慶祝節目，邀請曾多次獲中國歌壇及國際歌唱大賽首獎的劉欣如姊妹以詩歌及生命醫治感恩見證〉請踴躍邀請福音朋友參加，兄姊們如有感恩見證請洽牧師室。
5. 下主日10/28華語堂證道賴瑞珍傳道：『認識神的屬性: 偉大奇妙神 (3)』〈賽 40:1-31〉；台語堂證道黃文雄長老：『見證』〈徒1:8, 約11:41-44〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由賴瑞珍傳道分享：「哥林多後書第 12 章」，請踴躍參加。

【關懷/代禱】

1. 陳勗生/吳德聖牧師、游育珮、炳奇父親、茂財母親、黛芬父親、愛玉兒子、顏雯母親、洪文鸞、陳美基、Maryanne 請代禱。
2. 感謝主，舊兒童館改建申請、市府審核已通過，正在尋找建築師，若有合適人選請與黃文雄或呂炳奇長老聯絡。
3. 為美國 11/6 總統大選/歐美屬靈復興/同性婚姻法案/未信主家人/各級政府領袖/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。

【台灣監獄佈道 10/11-26】

1. 請為台灣監獄音樂佈道及教會見證；負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰；監獄關懷協會陳淑蘭/李淵爵安排行程。為三隊 99 位團員〈柑縣-張春香/許恩惠/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/孫純菊/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉 22 人〉代禱。

2. A 隊行程：10/21 台南北門長老會主日見證/參觀七股瀉湖生態；10/22 高雄戒治所〈二場〉；10/23 台南監獄/台南看守所；10/24 台南軍事監獄〈二場〉；10/25 台南戒治分監/明德外役監獄-教堂捐獻禮；10/26 嘉義看守所-教堂捐獻禮/嘉義監獄-教堂捐獻禮〈餘 B.C.兩隊行程參公佈欄〉。

【宣道】

1. 顏牧師/陵雲姊 9/1-11/5、曾文章長老 10/12-23 赴塞爾維亞/匈牙利宣道，請為交通/健康/神同在代禱。
2. 晏長老 10/8-31 中國南方四城市教導「職場企業主管理課程」及聖經應用，請代禱，求主同在。
3. 俞黃碧茹姊 10/1-11/10 返台灣苗栗、北斗、內湖宣道，請代禱。
4. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如為台灣監獄建教堂奉獻，請註明「監獄教堂」。

【社區事工】

基礎美術班 9/9~11/25 初階課程 12 週 (週日 1:20~2:30)。本事工歡迎義工加入事奉，詳洽郭家暢傳道。

【靜默小品】

你一生手中握有多少機會--不重要。
 你一生如何使用你的機會--最重要。
 年老總向後看，年輕只向前看。
 上帝要賜給你更多的歲月，
 但祂要先看你如何使用尚在你手中的歲月。
 人的一生的確很短促，
 但用一生來作惡，則是太長了。

【背誦金句】

「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」〈約 14:27〉。

【每日讀經進度】 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
撒上 11-12	撒上 13-14	撒上 15	撒上 16	撒上 17	撒上 18-19	撒上 20